

Nenkan Dai 28 Shujitsu A Nen
28th Sunday of Ordinary Time Year A
Oct. 15, 2017

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Izaya no Yogen (Book of the Prophet Isaiah)

Bangun no Shu wa kono yama de shuku-en wo hiraki subete no tami ni yoi niku to furui sake wo kyōsareru. Sore wa shibō ni tomu yoi niku to eri-nuki no sake. Shu wa kono yama de, subete no tami no kao wo tsutsunde ita nuno to subete no kuni wo ootte ita nuno wo horoboshi shi wo eikyuu ni horoboshite kudasaru. Shu naru Kami wa, subete no kao kara namida wo nugu go-jibun no tami no haji wo chijō kara nugu-satte kudasaru. Kore wa Shu ga katarareta koto de aru. Sono hi ni wa, hito wa iu. Miyo, kono kata koso watashitachi no Kami. Watashitachi wa machi-nozonde ita. Kono kata ga watashitachi wo sukutte kudasaru. Kono kata koso watashitachi ga machi-nozonde ita Shu. Sono sukui wo iwatte yorokobi odorō. Shu no mi-te wa kono yama no ue ni todomaru.

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)

(Response): Shu wa warera no bokusha
Watashi wa toboshii koto ga nai

1. Kami wa watashi wo midori no makiba ni fusase,
Ikoi no mizube ni tomonawareru.
Kami wa watashi wo iki-kaerese,
Itsukushimi ni yotte tadashii michi ni michibikareru.

2. Anata wa hamukau mono no mae de,
Watashi no tame ni kaishoku wo totonoe
Watashi no atama ni abura wo sosogi,
Watashi no sakazuki wo mitasareru.

3. Kami no megumi to itsukushimi ni,
Shōgai tomonaware,
Watashi wa tokoshie ni,
Kami no ie ni ikiru.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Paulo no Filipi no Kyōkai e no Tegami
Letter of Paul to the Philippians

Minasan, watashi wa mazushiku kurasu sube mo, yutaka ni kurasu sube mo shitte imasu. Manpuku shite itemo, kuufuku de attemo, mono ga ari-amatte ite mo fusoku shite ite mo, itsu ikanaru baai ni mo taisho suru hiketsu wo sazukatte imasu. Watashi wo tsuyomete kudasaru kata no okage de, watashi ni wa subete ga kanō desu. Sore ni shitemo, anatagata wa, yoku watashi to kurushimi wo tomo ni shite kuremashita.

Watashi no Kami wa, go-jibun no eikō no tomi ni ōjite, Kristo Iesu ni yotte, anatagata ni hitsuyō na mono wo subete mitashite kudasaimasu. Watashitachi no Chichi de aru Kami ni, eikō ga yo-yo kagiri naku arimasu yō ni. Amen.

Kami ni kansha

Alleluya

Alle~lu~ya, Allelu~ya
Shu Iesu Kristo no Chichi ga watashitachi no kokoro no me wo hiraki
Watashitachi ga donna kibō ni mesarete iru ka wo shimeshite kudasaru
Allelu~ya, A~lleluya

Fukuin (Gospel)

Matai ni yoru Fukuin (Gospel according to Matthew)

Sono toki, Iesu wa saishichō ya tami no chōrōtachi ni tatoe wo mochiite katarareta. "Ten no kuni wa, aru Oh ga Ohji no tame ni kon-en wo moyōshita no ni nite iru. Oh wa keraitachi wo okuri, kon-en ni maneite oita hitobito wo yobaseta ga, koyō to shinakatta. Soko de mata, tsugi no yō ni itte, betsu no keraitachi wo tsukai ni dashita. 'Maneite oita hitobito ni kō iinasai. 'Shokuji no yō-i ga totonoimashita. Ushi ya koeta kachiku wo hofutte, sukkari yō-i ga dekite imasu. Saa, kon-en ni oide kudasai.' Shikashi hitobito wa sore wo mushi shi, hitori wa hatake ni, hitori wa shōbai ni dekake, mata, ta no hitobito wa Oh no keraitachi wo tsukamaete ranbō shi, koroshite shimatta. Soko de, Oh wa ikari, guntai wo okutte, kono hito-koroshi domo wo horoboshi, sono machi wo yaki-haratta. Soshite, keraitachi ni itta. 'Kon-en no yō-i wa dekite iru ga, maneite oita hitobito wa, fusawashiku nakatta. Dakara, machi no oodori ni dete, mikaketa mono wa dare demo kon-en ni tsurete kinasai.' Soko de, keraitachi wa tōri ni dete iki, mikaketa hito wa zennin mo akunin mo mina atsumete kita no de, kon-en wa kyaku de ippai ni natta."

{{ "Oh ga kyaku wo miyō to haitte kuru to, konrei no reifuku wo kite inai mono ga hitori ita. Oh wa, 'Tomo yo, dōshite reifuku wo kinaide koko ni haitte kita no ka', to itta. Kono mono ga damatte iru to, Oh wa sokkin no monotachi ni itta. 'Kono otoko no te-ashi wo shibatte, soto no kurayami ni hōri-dase. Soko de naki-wameite ha gishiri suru darō.' Manekareru hito wa ooi ga, erabareru hito wa sukunai. "}}

Kristo ni sambu.

Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.
Shu wa Seirei ni yotte yadori,
otome Maria kara umare,

Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,
ten ni nobotte,
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.
Seirei wo shinji, sei naru fuhen no kyōkai,
seito no majiwari, tsumi no yurushi,
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)
--

Priest: Shu no kotoba wo fukaku uke-tomete inorimashō.

1. Subete no hito ga manekarete iru Kami no kuni no utage wo tomo ni machi-nozomi nagara, watashitachi ga motomerarete iru yakuwari wo yorokonde hatasu koto ga dekimasu yō ni.

All: Kristo wa subete no hito wo ten no kuni ni maneite kudasaru.

2. Konmei suru gendai sekai no naka de, tashikana yoridokoro wo mi-ushinatte iru hitobito no tame ni, Kristo no fukuin ga arata na hikari to natte iku koto ga dekimasu yō ni.
3. Watashitachi ga shitsu-i no soko ni aru toki ni mo, Shu ga itsukushimi fukaku michibiite kudasaru koto wo shinji, kibō wo mochi-tsuzukeru koto ga dekimasu yō ni.